

The Legal Writer

Writing It Right

Hon. Gerald Lebovits

New York State Bar Association publications are intended to provide current and accurate information to help attorneys maintain their professional competence. Publications are distributed with the understanding that NYSBA does not render any legal, accounting or other professional service. Attorneys using publications or orally conveyed information in dealing with a specific client's or their own legal matters should also research original sources of authority.

We consider the publication of any NYSBA practice book as the beginning of a dialogue with our readers. Periodic updates to this book will give us the opportunity to incorporate your suggestions regarding additions or corrections. Please send your comments to: Publications Director, New York State Bar Association, One Elk Street, Albany, NY 12207.

Copyright: 2016
by
New York State Bar Association
All rights reserved
ISBN: 1-57969-473-X
Product Number: 4134

TABLE OF CONTENTS

Chapter 1 — Dress for Success: Be Formal But Not Inflated	1
Chapter 2 — On Terra Firma With English	5
Chapter 3 — Getting to Yes: Affirmative Writing.....	9
Chapter 4 — “Of” With Their Heads: Concision.....	15
Chapter 5 — What’s Another Word for “Synonym”?.....	19
Chapter 6 — He Said/She Said: Gender-Neutral Writing	25
Chapter 7 — The Pause That Refreshes: Commas.....	29
Chapter 8 — Not Mere Rhetoric: Metaphors and Similes	35
Chapter 9 — Poetic Justice: From Bad to Verse	43
Chapter 10 — Writers on Writing: Metadiscourse.....	49
Chapter 11 — If I Were A Lawyer: Tense in Legal Writing.....	55
Chapter 12 — The Bottom Line on Footnotes and Endnotes.....	61
Chapter 13 — Ineffective Devices: Rhetoric That Fails	67
Chapter 14 — Writing on a Clean Slate: Clichés and Puns	71
Chapter 15 — Uppercasing Needn’t Be a Capital Crime.....	75
Chapter 16 — Technique: A Legal Method to the Madness	81
Chapter 17 — Judicial Jestin: Judicious?.....	95
Chapter 18 — The Devil’s in the Details for Delusional Claims	101
Chapter 19 — Free at Last From Obscurity: Clarity	107
Chapter 20 — Apostrophe’s and Plurals’	117
Chapter 21 — That’s the Way It Is: “That” and “Which in Legal Writing	123
Chapter 22 — You Can Quote Me: Quoting in Legal Writing	127
Chapter 23 — A Pox on Vox Pop	139
Chapter 24 — Short Judicial Opinions: The Weight of Authority... ..	143
Chapter 25 — Write the Cites Right.....	149
Chapter 26 — Sentences and Paragraphs: A Revision Philosophy..	161
Chapter 27 — Problem Words and Pairs in Legal Writing.....	167
Chapter 28 — Learning Disabilities and the Legal Writer.....	197
Chapter 29 — Legal-Writing Ethics.....	205
Chapter 30 — Academic Legal Writing: How to Write and Publish	221
Chapter 31 — Legal-Writing Myths.....	233
Chapter 32 — You Think <i>You</i> Have Issues? The Art of Framing Issues in Legal Writing	247
Chapter 33 — The Department of Redundancy Department: Concision and Succinctness	265
Chapter 34 — Comparisons and Logic	283
Chapter 35 — Ethical Judicial Writing	287

Chapter 36 — Sin and Virtue in Legal Writing: Vanity and Humility	313
Chapter 37 — Do’s, Don’ts, and Maybes: Legal Writing Do’s	319
Chapter 38 — Do’s, Don’ts, and Maybes: Legal Writing Don’ts	337
Chapter 39 — Do’s, Don’ts, and Maybes: Legal Writing Grammar.....	349
Chapter 40 — Do’s, Don’ts, and Maybes: Legal Writing Punctuation.....	367
Chapter 41 — Do’s, Don’ts, and Maybes: Usage Controversies	395
Chapter 42 — Facts vs. Fiction: Writing the Facts.....	409
Chapter 43 — Plain English: Eschew Legalese.....	427
Chapter 44 — Writing Carefully, Misused Modifiers Must Be Avoided.....	437
Chapter 45 — Persuading the Judge Through Writing: How to Win	443
Chapter 46 — Document Design: Pretty in Print	451
Chapter 47 — Nuts ‘n’ Bolts: Legal Writing Mechanics	471
Chapter 48 — Proof It With Re-vision.....	493
Chapter 49 — Email Netiquette for Lawyers	511
Chapter 50 — Getting to the Point: Pointers About Point Headings.....	523
Chapter 51 — Persuasive Writing for Lawyers.....	537
Chapter 52 — Writing Bad Briefs: How to Lose a Case in 100 Pages or More	551
Chapter 53 — Or Forever Hold Your Peace: Reply Briefs	563
Chapter 54 — Cracking the Code to Writing Legal Arguments: From IRAC to CRARC to Combinations in Between.....	571

INTRODUCTION

The Legal Writer column first appeared in the July–August 2001 issue of the New York State Bar Association when Howard Angione, then–editor-in-chief of the *Journal*, asked me to write a column on legal writing. The column, now in its 16th year of publication in the *Journal*, offers practical, real-world legal-writing suggestions that attorneys, especially New York attorneys, will find useful in all aspects of their professional lives. The point of this book is to put every facet of legal writing discussed in the columns into one place for easy reference.

This book is not meant to suggest that there’s but one way to write it right. Some will agree with my suggestions. Others won’t. I’ll be happy if my readers come away appreciating the importance of legal writing—an importance not merely to their clients but also to the honest and good administration of justice.

I’d very much like to thank Joan Fucillo, the State Bar’s Publication Manager, who worked on every column in this book; Alexandra Standish, my law clerk for more than 10 years, who helped with most of the columns; and my judicial interns, who researched many columns.

I’d also like to thank Daniel McMahon, Director of Publications at the New York State Bar Association, and copy editors Alex Dickson, Reyna Eisenstark, Howard Healy, and Kate Mostaccio.

I dedicate this book to my children, Natalie and Kenneth Lebovits, the loves of my life and my reasons for living.

Hon. Gerald Lebovits
New York, New York
March 2016

BIOGRAPHY

Hon. Gerald Lebovits has been a New York City judge since 2001. An acting Supreme Court justice in New York County, he previously served in Civil Court, Criminal Court, and Housing Court. He is the president of the Board of Judges of the New York City Civil Court. Before that, he was the president of the Association of Housing Court Judges.

Justice Lebovits has also taught law as an adjunct professor for 30 years—currently at Columbia, Fordham, NYU, and New York Law School and previously at St. John's University.

A prolific author, he has published several books and hundreds of articles, many of them for the New York State Bar Association.